

L'oasi felice degli scrittori

Negli hotel, gli autografi di penne prestigiose

A differenza di molte altre località turistiche di fama internazionale, Ravello non ha mai ceduto alla tentazione di una mondanità ostentata. Il turismo ravellese è senza dubbio un turismo di tipo culturale, rispettoso della privacy e soprattutto dedito al cosiddetto "ozio creativo"...

Differently from many other international tourist locations, Ravello never surrendered to the temptation of a ostentatious society life. The Ravello tourism is, without doubt, cultural, respectful of privacy and above all dedicated to the so called "creative idleness"...

► pag 2-3



Sopra, Paul Valery. A sinistra, Domenico Rea. Sotto, lo scrittore inglese Edward M. Forster, autore di un racconto ambientato a Ravello scritto dopo un soggiorno in costiera



agenda & appuntamenti

MERCOLEDÌ 20 LUGLIO
VILLA CIMBRONE ORE 18,00

IL CAMPIELLO A RAVELLO

VENERDÌ 22 LUGLIO

SABATO 23 LUGLIO

VILLA RUFOLLO ORE 16,00 - 18,30

VILLA RUFOLLO ORE 10,00 - 13,00; 16,00 - 18,30

Seminario

COESIONE E COMPETIZIONE

le parole di Edward forster

Nell'introduzione a "The Story of a Panic" Foster sostiene di aver scritto la sua prima storia a Ravello perché preso da folgorante ispirazione che gli è caduta in testa come un "entità". E che solo in altri due "pizzi", in Grecia e Cornovaglia, ha provato una simile emozione. "The opening item, The Story of a Panic, is the first story I ever wrote and the attendant circumstances remain with me vividly. After I came down from Cambridge - the Cambridge to which I have just returned - I travelled abroad for a year, and I think it was in the May of 1902 that I took a walk near Ravello. I sat down in a valley, a few miles above the town, and suddenly the first chapter of the story rushed in my mind as if it had waited for me there. I received it as a entity and wrote it as soon as I arrived in the hotel(...)".



Oggi in allegato



Ravello Festival 2005

speciale

Ravellotime

Ravello Festival

1° luglio
18 settembre

musica sinfonica
cinemusic
tendenze
arti visive

passeggiate musicali
musica da camera
formazione
eventi speciali

A differenza di molte altre località turistiche di fama internazionale, Ravello non ha mai ceduto alla tentazione di una mondanità ostentata. Il turismo ravellese è senza dubbio un turismo di tipo culturale, rispettoso della privacy e soprattutto dedito al cosiddetto "ozio creativo".

Non a caso, molti scrittori hanno trovato qui un'oasi di pace. I vari Gide, Forster, Lawrence, hanno composto in quest'angolo di paradiso alcune delle loro opere più significative, così come, nel lontano 1300, Giovanni Boccaccio scrisse alcune pagine del suo "Decameron". Sulla stessa lunghezza d'onda, anche gli autori del Novecento hanno scelto Ravello quale luogo ideale per il loro lavoro. Graham Greene, ad esempio, lavorò alla stesura del romanzo "Il terzo uomo" (1950), mentre nel 1952 lo spagnolo Rafael Alberti dedicava alla cittadina della costiera i versi di "Retornos de un poniente en Ravello".

Dopo di loro, sono giunti gli americani: Tennessee Williams, Gore Vidal (che ha preso dimora alla Rondinaia, nei pressi di Villa Cimbrone), e Truman Capote, intento a scrivere a quattro mani con John Huston la sceneggiatura de "Il tesoro d'Africa". Non potevano mancare all'appello gli italiani: nei registri del Caruso, ad esempio, si legge un affettuoso autografo firmato Domenico Rea: "Ho conosciuto tardi quest'angolo di suprema pace sorvegliato da Gino e Rosaria che sono gli addetti al silenzio e alla dolcezza del luogo (3-7-1991)".

Ricordiamo poi le visite di Curzio Malaparte, Corrado Alvaro, Guido Piovene, Pier Paolo Pasolini (in veste di regista per il "Decameron"), e di Giuseppe Prezzolini, quest'ultimo "eremita" per qualche mese nelle stanze dell'hotel Villa Maria (del suo soggiorno Prezzolini parla nei "Diari").

Sfogliando le pagine dei registri degli hotel (questa volta il Palumbo), esce fuori una storia decisamente curiosa.

Nel 1928 giunsero a Ravello Paul Valéry, Henry de Montherlant, Maurice Rostand, i quali hanno lasciato una preziosa testimonianza scritta. Valéry compose per l'occasione i seguenti versi, intitolati "Avant-dire": "Le doux acharnement de l'illusoire pente, / fuis, narcisses, le vivre immane à la douleur, / la colonne à mon coeur de Ravello serpente / et tout ombre au matin le cède à la culeur". Nella pagina affianco, si legge la risposta di Rostand, ovviamente dal titolo "Post-dire": "Pour que votre génie éclate comme une grenade au soleil si vous voulez un bon conseil : prenez du Valéry-anathe". Il nobile de Montherlant, infine, lasciò il seguente autografo: "Je n'ai jamais aimé ma mère plus Zeus n'aimé Danaé et le taureau que je préfère fut l'amant de Pasiphaé".



Paul Valéry e Rostand che giocavano con il registro

Domenico Rea: "Ho conosciuto tardi quest'angolo di suprema pace sorvegliato da Gino e Rosaria che sono gli addetti al silenzio e alla dolcezza del luogo".
(3 luglio 1991, Hotel Caruso)

Henry de Montherlant: "Je n'ai jamais aimé ma mère plus Zeus n'aimé Danaé et le taureau que je préfère fut l'amant de Pasiphaé".
(1928, Hotel Palumbo)

Lo scrittore francese Paul Valéry, ospite nel 1928 all'hotel Palumbo

agenda & appuntamenti

ravello festival

arti visive

FINO AL 10 SETTEMBRE

CAPPELLA DI VILLA RUFOLO ORE 10,00-13,00; 16,00-21,00

BIANCO E NERO A COLORI

Mostra fotografica di Oliviero Toscani

Organizzata con la Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio, per il Patrimonio storico, artistico e etnoantropologico di Salerno e Avellino
Ingresso libero



arti visive

FINO AL 7 SETTEMBRE

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

GUERRA E PACE

Mostra fotografica di Don Mc Cullin

Biglietto d'ingresso alla Villa

FINO AL 31 AGOSTO

VILLA RUFOLO ORE 9,00 - 21,00

INVISIBILIA

Due sculture di Marino Marini e Mirko Basaldella dalla collezione della Farnesina

Biglietto d'ingresso alla Villa



formazione

MERCOLEDÌ 20 LUGLIO

VILLA CIMBRONE ORE 18,00



IL CAMPIELLO A RAVELLO

I finalisti del premio Campiello incontrano il pubblico del Ravello Festival

In collaborazione con la Fondazione Campiello
Ingresso libero

Relazioni di:
SECONDO AMALFITANO
ANNA MARIA ARTONI
ALDO BONOMI
MATTEO FUSILLI
WILMA MAZZOCCO
FRANCO PASQUALI
ALESSANDRO PROFUMO
ERMETE REALACCI
FABIO RENZI

VENERDÌ 22 LUGLIO

SABATO 23 LUGLIO

VILLA RUFOLO ORE 16,00 - 18,30

VILLA RUFOLO ORE 10,00 - 13,00; 16,00 - 18,30

Seminario

COESIONE E COMPETIZIONE

A cura di Fondazione Symbola in collaborazione con Legambiente, Federparchi, Ente Parco Nazionale del Vesuvio, Parco Regionale dei Monti Lattari
Ingresso libero su prenotazione

The Valery of "Avant-dire" and the Rostand of "Post-dire"



Palazzo Sasso

Differently from many other international tourist locations, Ravello never surrendered to the temptation of a ostentatious society life. The Ravello tourism is, without doubt, cultural, respectful of privacy and above all dedicated to the so called "creative idleness". That is why many writers have found here a oasis of peace. The various Gide, Forster, Lawrence, composed in this angle of paradise some of their most important works, as in the far away fourteenth century, Giovanni Boccaccio wrote some pages of his "Decameron". With the same feelings, the twentieth century writers chose Ravello as ideal place for their work.

Graham Greene, for example worked at the writing of "The third man" (1950), while in 1952 the Spanish Rafael Alberti dedicated to the Coast town the verses of "Retornos de un poniente en Ravello".

After came the Americans: Tennessee Williams, Gore Vidal (who lives at Rondinaia, near Villa Cimbrone), and Truman Capote, busy writing with John Huston the screenplay of "Beat the Devil". The Italians could not be absent: in the records of the Caruso, for example you can read the affectionate autograph of Domenico Rea: "I discovered late this

angle of supreme peace surveyed by Gino and Rosaria, that are the keepers of the place's silence and sweetness (3-7-1991)". We remember then the visits of Curzio Malaparte, Corrado Alvaro, Guido Piovene, Pier Paolo Pasolini (as the director of the movie "Decameron"), and of Giuseppe Prezzolini, the last, "hermit" for some months in the rooms of the Hotel Villa Maria (of his visit Prezzolini relates in the "Diari"). Looking through the pages of the hotel registers (this time the Palumbo) you come across a decisively curious story.

In 1928 arrived in Ravello Paul Valéry, Henry de Montherlant, Maurice Rostand, that left a precious written testimony. Valéry composed for the occasion the following verses, titled "Avant-dire": "Le doux acharnement de l'illusoire pente, / fuis, narcisse, le vivre immane à la douleur, / la colonne à mon coeur de Ravello serpente / et tout ombre au matin le cède à la couleur". In the next page you read Rostand's reply, obviously with the title "Post-dire": "Pour que votre génie éclate comme une grenade au soleil si vous voulez un bon conseil : prenez du Valéry-anathe". The noble de Montherlant, finally left the following autograph : "Je n'ai jamais aimé ma mère plus Zeus n'a aimé Danaé et le taureau que je préfère fut l'amant de Pasiphaé".

In 1928 arrived in Ravello Paul Valéry and Henry de Montherlant

agenda
appuntamenti

ravello festival

Concerti
aperitivo

Azienda di Soggiorno e Turismo di Ravello in collaborazione con Ravello Festival



musica sinfonica

VENERDÌ 22 LUGLIO

BELVEDERE DI VILLA RUFOLO ORE 20,15

Orchestra e Coro del Teatro Mariinskij

di San Pietroburgo

direttore: VALERY GERGIEV

soprano: OLGA SERGEEVA

mezzosoprano: ZLATA BULYCHEVA

RICHARD WAGNER: Parsifal (preludio al dramma mistico);

Tristano e Isotta (preludio atto III)

Il crepuscolo degli Dei (finale atto III)

SERGEJ PROKOF'EV: Alexander Nevskij

cantata per mezzo soprano, coro ed orchestra

n.78 (dalla musica per il film di

Sergej Ejzenstein)

In collaborazione con l'Accademia Chiangiana di Siena
Tribuna centrale euro 50
Tribuna laterale euro 35
Giardini euro 20



31 LUGLIO – DOMENICA
GIARDINI DELLA PRINCIPESSA DI PIEMONTE,
ORE 19,00

Historie du Tango

Tristezza e passione della musica latina

LE MESSE

DUOMO

ORE 8,00 – 10,30

19,30 (festivi)

ORE 19,30 (feriali)

Chiesa

CHIESA SAN FRANCESCO

ORE 12,00 (festivi)

ORE 18,30 (feriali)

servizi

Azienda autonoma di soggiorno e turismo - Information bureau
via Roma 18bis - ph 089857096
fax 089 857977

Farmacie
Farmacia Russo- Piazza Duomo ph 089 857189
Farmacia San Lorenzo
Scala, P.zza Municipio, 15
ph 089 857322

Carabinieri
Via Roma, 1 - ph 089 857150

Polizia Stradale
Numero Nazionale - tel. 113

Polizia Municipale
P.zza Fontana - ph 089 857498

Municipio
Via S. Giovanni del Toro, 1 -
ph 089 857122

Banche
Banca della Campania
Via Roma, 15 - ph 089 857872

Monte dei Paschi di Siena
P.zza Duomo, 6 - ph 089 857120

Poste
Via G. Boccaccio 18
ph 0898586611

Presidio Ospedaliero
loc. Castiglione, via Civita 40

118

- Emergenza
- Primo soccorso
- Camera Iperbarica
- Pronto soccorso
- Farmacia
- Veterinaria
- Pronto soccorso

trasporti

Taxi p. Duomo ph 089858000
Partheggio ovest p. Duomo
Bus stop via Boccaccio
Bus stop loc. Gradillo

ristoranti

Al ristorante del Moro
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222

Marmorata
Via Bizantina, 3
(loc. Marmorata)
ph 089 857777

Bonadies
Piazza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918

Palazzo della Marra
Via della Marra, 7
ph 089 858302

Rossellinis
Via S. Giovanni
del Toro, 58
ph 089 818181

Palazzo della Marra
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857459

Villa Amore
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135

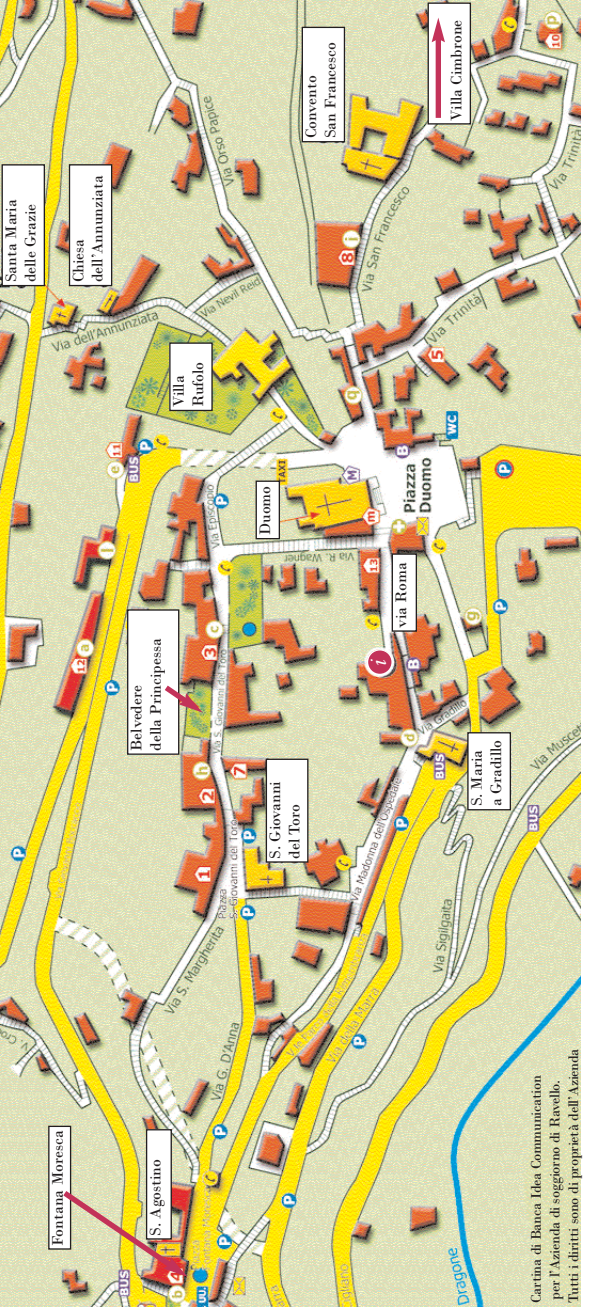
Villa Cimbriane
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857255

Villa Eva
Via Santa Chiara, 2
ph 089 857255

Vittoria
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133

Rufolo
Via dei Rufolo, 3
ph 089 857947

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089 857226



Cartina di Banca Idea Communication per l'Azienda di soggiorno di Ravello. Tutti i diritti sono di proprietà dell'Azienda

hotel & ricettività

- Hotel Caruso** *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 01 85267890
www.hotelcaruso.com
- Palazzo Sasso** *****
Via S. Giovanni
Del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com
- Palumbo**
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it
- Residence** ***
Via S. Giovanni
Del Toro, 16 -
ph 089 857135
www.hotel-rufolo.it
- Villa San Michele** *
Via Carusiello, 2
(loc. Castiglione)
ph 089 872237
www.hotel-villa-sanmichele.it
- Hotel Graal** ***
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222
www.hotelgraal.it
- Hotel Villa Amore** **
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135
- Villa Cimbriane** ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857133
www.hotelcimbriane.it
- Villa Cimbriane** ****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbriane.it
- Hotel Bonadies** ****
P. zza Fontana
Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it
- Hotel Giordano** ****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it
- Hotel Garden** ****
Via Boccaccio, 4
ph 089 857226
www.hotelgarden-ravello.it
- Amato Stefania**
Via Roma, 54
ph 089 857169
- Amorelli Paola**
Via Loggetta, 25
ph 081 426876
- Antica Porta**
Via Roma
ph 089 463525
- Cappotto Giuseppe**
Via Loggetta, 13
ph 089 873344
- Civale Claudia**
Via Civita, 19
ph 089 871972
- Dj Lieto Mariarosaria**
Via Lacco, 50
ph 089 8736082
- Esposito Francesco**
Via San Trifone
ph 089 857321
- Il Giardino dei Limoni**
Via Casanova, 3
ph 089 858168
- La Casarella**
Via dei Fusco, 13
ph 089 857298
- Amato Nicola**
Via Monte Brusara
ph 089 858107
- Hotel Grail** ***
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222
- Boccaccio**
Via G. Boccaccio, 19
ph 089 857194
- Salvatore**
Via della Repubblica, 2
ph 089 857227
- Sullutrone**
Via Lacco, 5
ph 089 857147
- Amato Nicola**
Via Monte Brusara
ph 089 858107
- Amato Stefania**
Via Roma, 54
ph 089 857169
- Amorelli Paola**
Via Loggetta, 25
ph 081 426876
- Antica Porta**
Via Roma
ph 089 463525
- Cappotto Giuseppe**
Via Loggetta, 13
ph 089 873344
- Civale Claudia**
Via Civita, 19
ph 089 871972
- Dj Lieto Mariarosaria**
Via Lacco, 50
ph 089 8736082
- Esposito Francesco**
Via San Trifone
ph 089 857321
- Il Giardino dei Limoni**
Via Casanova, 3
ph 089 858168
- La Casarella**
Via dei Fusco, 13
ph 089 857298
- Amato Nicola**
Via Monte Brusara
ph 089 858107
- Hotel Graal** ***
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222
- Boccaccio**
Via G. Boccaccio, 19
ph 089 857194
- Salvatore**
Via della Repubblica, 2
ph 089 857227
- Sullutrone**
Via Lacco, 5
ph 089 857147
- Amato Nicola**
Via Monte Brusara
ph 089 858107
- Amato Stefania**
Via Roma, 54
ph 089 857169
- Amorelli Paola**
Via Loggetta, 25
ph 081 426876
- Antica Porta**
Via Roma
ph 089 463525
- Cappotto Giuseppe**
Via Loggetta, 13
ph 089 873344
- Civale Claudia**
Via Civita, 19
ph 089 871972
- Dj Lieto Mariarosaria**
Via Lacco, 50
ph 089 8736082
- Esposito Francesco**
Via San Trifone
ph 089 857321
- Il Giardino dei Limoni**
Via Casanova, 3
ph 089 858168
- La Casarella**
Via dei Fusco, 13
ph 089 857298
- Amato Nicola**
Via Monte Brusara
ph 089 858107

La Principessa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
Via San Martino
ph 089 8736082

Lucibello Mosè
Via Roma ph 089 857076

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
(loc. Castiglione)
ph 089 871518

Punta Civita
Via Civita, 3
(loc. Castiglione)
ph 089 872326

Wagner Tours
via S. Trinità 4
ph 089858416

agenzie di viaggio

Ravello Turismo
via S. Giovanni del Toro
ph 089858086

Studio Dama
via Boccaccio 19
ph 089858390

RavelloTime è un quotidiano telematico edito dall'Azienda di soggiorno e turismo di Ravello. Autorizzazione del Tribunale di Salerno, n. 28 del 2004. Direttore responsabile: Paolo Popoli